

Fundadores:

† F. Solano González
† Leandro Duarte

PRENSA NACIONAL

Local Propio Gral. Diaz 985

VILLARRICA

Miércoles 13 de JULIO de 1960.

Correo Paraguayo
Franqueo a Pagar

Una vida extraordinaria

Optimista, comunicativa, cordial, irradiando fe y esperanza, Helen Keller acaba de celebrar su octogésimo cumpleaños. Cuando vino al mundo en modesto hogar de un anónimo villorio del estado norteamericano de Alabama, su destino pareció sellado de antemano. Ciega, sorda y muda, encerrada en su ámbito de silencio y tinieblas, sometida a crueles impedimentos y sin posibilidad alguna de superar los muros de un cautiverio sin resquicios, Helen Keller arrastró esa existencia apenas consciente hasta los siete años. A esa edad comenzó a proyectarse sobre su desamparo una lumbrera de prodigio. Una maestra, cuyo nombre perdura en los anales de la caridad, echó sobre sus hombros la tarea enorme y aparentemente estéril de insuflar espíritu en ese guijarro inerte.

Paulatinamente la alumna respondió al aguijón. Fueron aquellas etapas agoladoras, pero que al cabo rindieron el esperado futuro. La sensibilidad adormecida despertó y la inteligencia nutrida por vías subsidiarias se abrió a la claridad del conocimiento. Dando alentara una forma imprecisa y frustrada surgió una línea. Lo que parecía condenado a ser una curiosidad lamentable, convirtióse en una personalidad exuberante, en un valor social positivo. Sus ochenta años la encuentran en plena y fecunda actividad. Escribe, pronuncia conferencias y ella misma, rodeada de universal admiración, es una vívida lección de entereza, de carácter, de reciedumbre moral.

Juraron nuevos ministros

En la mañana del viernes en el despacho oficial del Palacio de Gobierno, prestaron ante S. E. el Sr. Presidente de la República General Stroessner, el juramento constitucional de práctica los nuevos ministros Secretarios de Estados. Sees: Dr. J. B. Roardino Gorostiza, Ministro sin Cartera, Arq. Tomás Romero Pereira, Ministro de Obras Públicas y Comunicaciones, Dr. Fabio Da Silva, Ministro de Educación y Culto y Dr. Domingo Montanaro, Ministro de Industria y Comercio.

Arborización

Ha provocado algunas protestas la nueva arborización de los frentes de las casas, ordenada por la Intendencia Municipal. Alegan los propietarios que los naranjos nuevos tardarán años en crecer y que ofrecen muy poca sombra, y que lo lógico hubiera sido plantar antes los nuevos para derribar los viejos. Hemos notado sin embargo que la mayoría de los propietarios han cumplido ya con la ordenanza municipal. La fabricación de todos será por lo tanto una industria de mucho éxito en el próximo verano.

Gran recibimiento tributó la ciudad de Villarrica al ilustre Rector Mayor de los Salesianos



Rvmo. P. RENATO ZIGGIOTTI

En el marco propicio y acogedor de un día realmente esplendoroso que parecía asociarse al acontecimiento la muy católica ciudad de Villarrica del Espíritu Santo tributó el domingo jubiloso recibimiento al ilustre Rector Mayor de los Salesianos Rvmo. P. don Renato Ziggotti. Los actos programados en su honor que se cumplieron desde el instante mismo en que llegó a las aguas jurisdiccionales del Tebicuary, dieron oportunidad a que se pusiera de manifiesto en su persona la gran admiración y simpatía que tributa nuestra sociedad a la familia salesiana.

En Tebicuary una nutrida comitiva, dió al ilustre visitante las primeras manifestaciones de bienvenida. De inmediato se puso en marcha la larga caravana de vehículos llegando al Colegio "Don Bosco" en medio del entusiasmo y la emoción de la concurrencia.

El primer saludo de Rector Mayor fué para el Obispo de Villarrica Mons. Dr. Agustín Rodríguez, q' junto con miembros del clero guaireño se encontraba aguardando su llegada. Luego de las presentaciones de práctica, ocupó el escenario en compañía de Mon. Rodríguez, el Inspector General Padre Salvador De Bonis, autoridades civiles, militares y eclesiásticas. La Banda de la II Región Militar ejecutó los mismos Nacional y Pontificio q' fueron coreados por los asistentes, y por los alumnos de los colegios Don Bosco y María Auxiliadora que se encontraban en formación en el patio del colegio, presentándole en esta oportunidad el saludo de la ciudad de Villarrica el Jefe de la Comuna don Gilberto Careaga quien además leyó e hizo entrega al Padre Ziggotti de la siguiente Resolución de la H. Junta Municipal:

«Resolución No. 49.—Por la cual se declara Huésped de Honor y Visitante Ilustre de la Ciudad de Villarrica, al Excelentísimo Señor Rector Mayor de la Orden Salesiana, Reverendo don Renato Ziggotti. CONSIDERANDO: Que la ciudad de Villarrica del Espíritu Santo se honra en recibir la visita del Excelentísimo Señor Rector Mayor de la Orden Salesiana, Reve-

rendo don Renato Ziggotti, sucesor reinante del muy querido y venerado Don San Juan Bosco, creador de tan magnífica como admirada obra religiosa y social, diseminada hoy por el mundo entero a través de la acción de sus benéficos discípulos; Que tan augusta personalidad, figura cumbre de esta admirable obra, que dá lustre y enaltece a Villarrica del Espíritu Santo con su visita, merece el respeto y la consideración de la ciudadanía guaireña; Por tanto la Honorable Junta Municipal reunida en sesión extraordinaria, con la asistencia del Señor Intendente Municipal, por unanimidad, RESUELVE Artículo 1º Declarar Huésped de Honor y Visitante Ilustre de la Ciudad de Villarrica del Espíritu Santo, al Excelentísimo Señor Rector Mayor de la Orden Salesiana, Reverendo don Renato Ziggotti. Artículo 2º—Comunicar a quien corresponda Fdos: General (S. R.) Alberto Sánchez, Abdullio Galindo, Enrique García Casartelli Mayor (S. R.) Ernesto Scarone, Alfonso Verdecchia, Jorge R. Sisul, Pablo Nervaia Servian, Gilberto Careaga».

En nombre de los padres de familia habló luego el Sr. Alcibíades Bigado para finalmente cerrando la serie de saluciones hacerlo dos simpáticos representantes de los alumnos de los Colegios Don Bosco y María Auxiliadora: Osvaldo Forteza y María Cristina Ferreira.

La alta y austera figura del Rector Mayor se dignó entonces para agradecer el homenaje y lo hizo con fluida elocuencia, con palabras bondadosas, saturadas de inmenso amor, de caridad y de esperanza en un mundo mejor, en estas horas amargas por que atraviesa la humanidad.

Monseñor Rodríguez cerró con broche de oro la hermosa fiesta salesiana, impartiendo en nombre suyo y del Padre Ziggotti su bendición a la concurrencia.

EN EL COLEGIO MARIA AUXILIADORA

Las dos instituciones salesianas de Villarrica rindieron ese día su emocionado homenaje al V. Sucesor de Don Bosco Padre Ziggotti, ofreciéndole las expresiones más puras de su cariño y devoción.

Por la tarde el Colegio de Niñas de María Auxiliadora recibió su visita y en esta oportunidad,

para a otra página

Los bancos de la Plaza de los Héroes

Se nos ha sugerido que los nombres de contribuyentes que figuran a grandes titulares en los bancos de la Plaza de los Héroes, sean sustituidos por otros más pequeños, colocados en una placa en un ángulo de los muros. Saldría así ganando la estética y el buen gusto. Trasladamos esta oportuna sugestión a quienes correspondan.

Sueldos de maestros

A raíz del sueldo publicado en

Segregación pacífica

Menudean en las planas periodísticas noticias a las que se otorga una atención acaso relativa, no obstante su extraordinario significado.

Aludimos al caso, cada vez más frecuente, de pueblos que habiendo alcanzado el nivel de la mayoría política obtienen su independencia de la metrópoli a la que estuvieron subordinados. Es en Africa que el principio de la autodeterminación ha prendido con más fuerza. Comunidades que hicieron el aprendizaje de la autonomía bajo la tutela europea, adquieren ahora su derecho a regirse por sí mismas, y como la transición se verifica en forma ordenada y en base a equipos locales suficientemente entrenados, el éxito queda así convenientemente garantizado. Si semejante desenlace no constituyera la abstracción del colonialismo, bien podría contribuir a justificarlo. La promoción del nativo a funciones de gobierno es un hecho a todas luces plausible. Asume la pesada responsabilidad por que se halla técnica e intelectualmente capacitado para afrontarla, y es éste, sin duda un mérito que occidente puede legítimamente reivindicar. La segregación se ha operado en general pacíficamente, como culminación de un proceso evolutivo y demostración asimismo de una aptitud cabal para el manejo de los resortes del sistema democrático, a cuyo amparo inician las flamantes repúblicas su nueva era. El trascendente cambio no lo ha determinado la revolución, sino el sufragio. Por todo ello sólo cabe congratularse de una solución tan feliz como acertada, señalando de paso el notable contraste entre la democracia, que suscita naciones libres y prósperas allí donde vegetan tribus salvajes, y el comunismo, que retrotrae a la esclavitud y la miseria a estados antaño progresistas y civilizados.

No es inoportuno recalcar la diferencia.

Aeropista "Silvio Pettirossi"

A las muchas obras de progreso que viene caracterizando a la ciudad de Villarrica, preceba del empeño de sus hijos por engrandecerla, hay que destacar la que se refiere a la aeropista «Silvio Pettirossi» a la fecha totalmente terminada y en perfectas condiciones de recibir aviones de todos los tipos tanto de la república como del exterior. Para ser librado el servicio público falta solamente la construcción de un aeropuerto que sirva de embarque o sala de espera para los pasajeros.

Hemos de señalar que los cuantiosos gastos que demandó la construcción de la aeropista han sido subvencionados por los organismos estatales, por gestiones del Comando de la 2ª. Región Militar General Demetrio Carozo.

La Comisión Aero Club «Silvio Pettirossi» que preside el distinguido militar ha enviado circulares al comercio, la banca y la industria de Villarrica solicitando su valiosa colaboración para llevar a feliz término esta obra imprescindible y así dejar librado a la brevedad este importante y moderno servicio de transporte, que será uno de los mejores del país.

A la fecha sabemos que han respondido a este pedido el Rotary Club con 5.525 Gs., la Cooperación Nordeste con 15.000 Gs., la Rural de Yegros con 5.000 y Banco del Paraguay con 5.000 Gs.

nuestro número anterior sobre atraso de sueldos de maestros, se nos ha informado que los maestros del interior han percibido ya sus haberes por el mes de Abril, y que los correspondientes al mes de Mayo se encuentran depositados en el Banco del Paraguay.

La semana pasada

ROTARY CLUB -

Con motivo de la renovación de su mesa directiva los rotarios guaireños se reunieron en una cena de camaradería el sábado en "El Porvenir Guaireño". Realizó la brillante reunión con su presencia un grupo calificado de rotarios asuncenos y ovetenses.

ENLACE MATRIMONIAL -

El próximo sábado 16 a las 20 horas, en la Iglesia de N. Señora de la Asunción de Yvaroty, contraerán matrimonio religioso la señorita Frida Furler con el Tte. 1º de Inf. Fabio Villalba. Terminada la ceremonia nupcial los padres de la novia ofrecerán un recibo en los salones del Centro Español.

EXPOSICION -

Quedó inaugurada anoche en "El Porvenir Guaireño" la Exposición circular de acuarelas famosas de la UNESCO. Esta exposición de obras maestras está auspiciada por la Comisión Paraguaya de la UNESCO y la Intendencia Municipal de Villarrica y permanecerá abierta al público durante todo el presente mes de Julio.

HOGARES FELICES -

Ayer llegó con toda felicidad María Teresita del Niño Jesús al hogar de los esposos Kahu Friedmann.

—En el Sanatorio Cotas, los esposos Fischer Clari se vieron alegres con la llegada de un nuevo varoncito.

CUMPLEAÑOS -

Con una lucida fiesta social ofrecida en casa de su padre en honor de sus amigas y compañeras de estudios, celebró el sábado su cumpleaños la niña María Mercedes Friedmann Cresta.

VIAJERA -

El sábado pasado se trasladó por vía aérea a Rio de Janeiro, la Srta. Asteria Giménez.

DR. LUIS CENTURION -

De regreso de Chile ha reabierto su consultorio en esta ciudad, el distinguido facultativo Dr. Luis Centurión.

DECESO -

En la Capital dejó de existir la señora Ana María Dalponte Vda. de Fischer, cuyo deceso enluta en esta ciudad el hogar de su hijo Sr. Juan Fischer.

Desear correspondencia con persona seria, señora o caballero del Guairá; objeto amistad, cambio de semillas de flores etc.

Dr JUAN A. VINCENTY
Apartado 3163 Mayaguez—PUERTO RICO.

Gran recibimiento ...

(De la 1ª. pág.)

se realizó un acto escolar sencillo y emotivo que congregó a los padres de familia. Se hicieron interpresas del sentir de alumnas, alumnos y ex alumnas la niña Anita Cañete, el niño Julio Thomas y la señorita María Rosa Forteza.

Por la noche en el Colegio Don Bosco, en típico ambiente salesiano, se sirvió un Vino de Honor en homenaje al ilustre huésped, a quien esa noche rodearon S. E. Rvda. Monseñor Rodríguez, Mons. Roman Barreto, sacerdotes del clero guaireño, autoridades civiles y militares y distinguidas damas y caballeros. En la presentación de los Cooperadores y amigos de la Obra Salesiana, en una inspiradísima pieza oratoria de caudalosa erudición, ofreció el homenaje el Dr. Luis Couchonnal, quien al finalizar su discurso hizo entrega de un pergamino al ilustre huésped. En nombre de los ex alumnos habló luego el Sr. Victor Ranzfeldt en una evocativa página de gratos recuerdos de su vida de estudiante salesiano. El Sr. Delegado de Gobierno don Juan Ramón Galeano en vibrante improvisación, hizo entrega al Padre Zigiotti de un original obsequio como recuerdo de su estada entre nosotros una flecha, arma típica de los indios guayaquies.

Gratamente impresionado y con su peculiar fuerza expresiva, característica de su poderosa personalidad, habló luego el Rector Mayor, a quien al finalizar su discurso, la brillante reunión brindó cerrada ovación.

Jefe del Dep. Médico Veterinario y Laboratorio municipal

En cumplimiento de una resolución emanada de la H. Junta Municipal, el señor Intendente Municipal puso ayer en posesión del cargo al Dr. Miguel Vacchetta Peralta como Jefe del Departamento Médico Veterinario y Laboratorio Municipal.

La creación de este importante servicio demuestra el interés de la municipalidad de salvaguardar la salud pública en lo referente a los distintos problemas concernientes a la alimentación de nuestra población.

Señor Señora:

Confíe Ud. su instalación eléctrica a manos de un experto profesional. Consulte con CESAR A. ECHAURI—Barrio Icuá Pytá, que le hará una instalación segura, moderna y económica.

Rufina M. de Caroni

Falleció en la ciudad de Posadas Argentina el 6 de Julio de 1960

Sus deudos invitan a sus relaciones y personas piadosas a rogar por su alma en la misa que se rezará el Viernes 15 del corriente, en la Capilla del Colegio María Auxiliadora a las 6.30 a. m. Favor que agradecerán.

Cine Triunfo

HOY—Día del Pueblo—Continuado desde las 17 y 30 horas. Gran Estreno— con la soberbia superproducción en Technicolor:

«LA VENENOSA»

Ana Luisa Peluffo—Jorge Salcedo—Ramón Gay y Fernando Soto (man-tequilla) y «DOS VAGOS EN EL PARAISO»

para reír o mandíbula batiente... con: Raimú y Fernandel.

UNICA EXHIBICION Entradas 20 Cis

Mañana Jueves -- Extraordinario Estreno—(Hasta el martes inclusive)

«VACACIONES EN ISCHIA»

Cinemascope — Eastmancolor con: Vittorio de Sica—Isabelle Corey. y «SECRETO TRAGICO» con John Dereck y Lee J. Cobb.

H. Junta Municipal

Celebró su habitual sesión de la semana la H. Junta Municipal de esta ciudad. La presidió su titular General S/R. don Alberto Sánchez, con asistencia de los concejales Enrique García Casartelli, Mayor S/R, Ernesto Scarone, Alfonso Verdecchia, Jorge R. Sisul y Pablo Narvaña Serván.

La sesión que se levantó a las 25 y 35 minutos fué intensa en tareas.

Fueron tratados los expedientes de Gilda P. de Glitz, Andrea Ester Meles de Petersen, Dr. Néstor D. Bagado, Juan A. Cañete y otros, Simeona R. de Santa Cruz, Heriberto Martínez, Natalia Duarte Vergara, Antonia Samudio de Vera, Leonora Samudio, Rosendo Portillo, Delegación de Gobierno local, Asunción Arzamendia, José Oriol Sarubbi, Catalina Giménez, Ceestino Aguirre, Emilia Avelina Coronel, Apolonia E. de Chaparro, Juan de Rosa Méndez, Agustina Vda. de Mendoza, Leonidas Dávalos y Pantaleón Jorge Narváez.

Finalmente la Junta Municipal estudió numerosas reclamaciones de comerciantes industriales y profesionales.

Aviso a los Comerciantes, Industriales y Profesionales

Se avisa a los señores comerciantes, industriales y profesionales que el plazo para el pago de la patente municipal por el segundo semestre del corriente año, vence el 31 de Julio. Pasado este término se aplicará la multa establecida en la Ordenanza N°. 10.

Agradecimiento

La C. D. del Centro Apostólico "San Antonio de Pádua", agradece al General Demetrio Cardozo, al Delegado de Gobierno, a las autoridades eclesiásticas, al Director del Seminario, al Colegio Don Bosco, a los constructores y a todas las personas que en una u otra forma colaboraron para el bienoseamiento del Oratorio y el éxito de la fiesta patronal del presente año.

Rifa benéfica pro Seminario Franciscano

El pasado domingo, día 3, se llevó a cabo en la Parroquia de Ntra. Sra. de la Asunción de Yvaroty, el sorteo de un magnífico reloj despertador "Made in Germany". Resultó premiado el N°. 6.993. El agraciado con dicho número sírvase pasar por el despacho parroquial donde se le hará entrega del premio.

Los PP Franciscanos

Remate municipal

Por orden del señor Intendente Municipal el rematador público señor Enrique Jara Casco procederá al remate de materiales y útiles el próximo domingo 17 de Julio a las 8.30 en el local de la Copecuaria Nordeste ex Jorba.

Máquinas de escribir, cajas de hierro, tejas, bicicletas, hojas de puertas, mesas, tirantillos, tablas, marcos, tablonés, armarios, lotes de hierro viejo, etc.

El domingo 17 a las 8.30 en el local de la Copecuaria Nordeste, al correr del martillo. Ver volantes.

AVISO

Se emplaza por el término de dos meses, a partir de la publicación del presente aviso, para que todos los que se creen con derecho sobre propiedad en el Cementerio Noroeste de la ciudad, presenten ante esta JEFATURA DE OBRAS PUBLICAS para el Registro Catastral del mismo, documentos de propiedad o documentos que justifiquen posesión legal del lote, para mejor servicio al público y eficiente ordenamiento.

Villarrica, 4 de Junio de 1.960

Ligia Peinados

Permanentes Onda natural al frío
Permanente al auto calor (sin aparato)
Permanente a Vapor en todos tipos — Tinturas sin decoloración — Cremas
NUEVO LOCAL: Carlos A López, entre Mariscal López y Ruiz Díaz de Melgarejo

LA CASA DE PEINADOS Y PERMANENTES

„EMILIA“

Ofrece a su distinguida clientela la mejor Permanente al Frio por solo Gs 200 Permanente a Vapor suave y durable desde Gs 50. Haga reservar su turno en Meal Estigarribia al lado de la Farmacia Buzarquis

CUBIERTAS Y CAMARAS

“FIRESTONE”

Mayor Duración = Más Economía

Facilidades de pago

Distribuidora KOSMOS

OPÁ MBAÉ MIMÍ

Mba'è pico pe moda coagha, almanaque peguá tera ndo ye purù vei. Mas que oyejherò coagha la gente.

Peina Juana Pabla i mena pe nde'ì veima Josè, sino Yosi, jha i memby cuera catu nico Dios te salve, jhera jhasy yaguá paqueteicha.

Entonce pe familia pe ni peteiva voi nda jherà cristiano.

Upeicha, i mbaracayà mante jhera Tranquilino.

Pero mamò mba'è pico re aprendè co re po ro yurù pytè cua'aitè jhei Analeta Secù pe.

—E'á chè nico ymà a mbopù vaecuè pistòn banda pe.

Pe'è cuñacarà en lugar de perajha pe ne mena tupaò pe, perajhà yaguá, bochinche apujhà.

Regalo ne porá va reyapò cheve tío Fulgencio.

—Picò, nde gustá aiporo pe tambor a regalá vaecuè ndeve ne santo ara pe.

—Che gustá jha i de provecho, por que cada ambopù asayé rei, taitá o pagá cheve diez guaraní por no vè a mbopù.

Ajhechá sè ne mena pe sehora.

—Ché ajhechasè avei. Oya pó ma cinco año ojho jhaguè oga gui.

Mbaeico la o mo kyreyn etè va Toribio pe.

—Ndaicua'ai oimene jho'ù jalea real mbae jhiconi.

Mbae jalea real pico, escalera real ere na.

O mandò pico caraì Brìgido raca'è.

—O mandò.

—Jha acò ihermano Lucio pico o mandò ma avei.

—O mandò ma vaecuè avei.

—Ndè nico i vecino, reicua'á vaera rei na mava pa upepe el mayor, Brìgido tera pa Lucio.

—Chamigo, ndaicua'ai mava pa el mayor, pero malevo cuè pe mellizo.

Mbaeico oyejhù nde radio pe, vecina, no funciona porai nico.

—Upeicha, pero ché co che mena jha che radio pojhá aicua'á, oñe mo malandro vové, ambocuchù cuchù, ainupà acoty amongoty jha enseguida o funciona yevy ma.

A ye despedì este día de mis relaciones y personas piadosa, por que co'èro yaicó pa ta jhesè ñaina.

I vai la cuadro jhina jhei cururù omañá ro espejo pe.

Panamí

Qué pasa con el futbol?

Contesta don Pedro A Rodriguez (Conclusión)

Qué le sucede ahora a la C.D.? a) — debe atender cada uno sus intereses particulares. b) — debe atender los intereses del club. — c) — debe estudiar la constitución de las divisiones. d) — debe contemplar la situación de cada jugador. e) — debe vigilar la moral y disciplina de cada jugador.

Y como todo esto no está al alcance de los miembros de la C. D. la moral, la disciplina se resquebrajan en su totalidad, lo que no sucedería con la sub Comisión de Capitanes formada por los mismos jugadores. Hoy en día un jugador en vísperas de un partido de su club, no tiene ningún inconveniente en golpear las puertas del consistorio del señor Presidente para exigirle la entrega de una determinada suma de guaraníes para poder participar en el mencionado partido. O bien lo que le sucedió al Pettirossi hace uno dos años que el mismo día en que deba su 1ª división a jugar a Posadas para cumplir un compromiso, uno de los jugadores exigió una suma de relativa importancia para seguir viaje. Llegamos a la conclusión de que estos gestos no tienen nada de deportistas y sí de mercenarios.

Por lo tanto correspondiendo a sus justas inquietudes sobre lo que pasa con el futbol mi opinión es la siguiente: el futbol que se practica actualmente en Villarrica no interesa al público como interesan por ejemplo los partidos que realizan los salesianos.

Para que vuelva a interesar es indispensable que todos los clubes RECONSTITUYAN sus cuadros con nuevos elementos, jóvenes sobre todo morales disciplinados y activos y con un cariño profundo por su club.

Villarrica es una de las ciudades mas privilegiadas de la republica por contar con un hermoso plantel de jóvenes de ambos sexos. Recuerdese el último desfile y habrán visto las gallardas banderas del Colegio Nacional y Escuela Nacional de Comercio la disciplinada Escuela de Artes y Oficios y otros establecimientos educativos donde los clubes pueden seleccionar holgadamente sus cuadros.

El futbol no puede morir y menos en Villarrica donde los niños de cuatro años lo juegan en las calles con la clásica pelota de trapo. Donde en estos momentos los veteranos no ovidandolo, están con deseos de jugarlo nuevamente formando cuadros en las reparticiones públicas más importantes. Villarrica que no hace mucho tiempo se volcó en la cancha del Estero Bellaco para ver jugar a dos cuadros de indios.

Por lo expuesto qué falta en Villarrica para que el futbol escriba una nueva página de gloria? Lo que ya dijimos más arriba una reorganización completa de los cuadros con elementos nuevos, activos, morales disciplinados, sin vicios y tenga la seguridad Sr. Director que el futbol guaireño reeditará la EPOCA DE ORO a que Ud. hace mención.

Cumpliendo dentro de mis posibilidades con mi modesta colaboración a la obra patriótica empeñada por EL SURCO en la recuperación de un deporte tan importante como es el futbol le saluda cordialmente S.S.S.

PEDRO ANTONIO RODRIGUEZ Pte. Honorario del Club Pettirossi

Partidos por el título 1959

DOMINGO 17 en CNEL OVIEDO — DOMINGO 24 en VILLARRICA.

En reunión extraordinaria llevada a cabo el domingo de mañana el C. D. de la Liga Guaireña de Fútbol ha resuelto que el primer encuentro por el título de Campeón 1959, se lleve a cabo en Coronel Oviedo. Dado que en aquella ciudad no existe una cancha neutral por acuerdo de partes se ha determinado el campo de juego por sorteo, correspondiendo esta suerte al

Club Coronel Oviedo.

El segundo encuentro se ha resuelto llevar a efecto en nuestra ciudad en cancha de Estero Bellaco.

Tanto el C. Oviedo como el 12 de Junio se han preparado intensamente para este extraordinario lance cuyo resultado ha despertado poderosamente la atención de la afición guaireña y oveteense.

Torneo de Instituciones públicas

Continúa desarrollandose normalmente el torneo de futbol entre instituciones públicas. El domingo pasado midieron fuerzas los equipos de Previsión Social y Municipalidad resultando vencedor el primero por la cuenta de 1 a 0, gol del segundo tiempo por Tomás Céspedes y 2ª Región Militar v. Banco del Paraguay, triunfando el primero por 1 a 0 goal de Carlos Barrios en el segundo tiempo. Las instalaciones del Club Pettirossi se encontraban totalmente colmadas de público, actuando la banda de la 2ª. Región Militar.

El próximo domingo por la mañana disputarán partidos II Región Militar v. Centro de Salud — Inst. de Prev. Social v. Banco del Paraguay.

INFORME

(Terminación)

Reparación de calle en la calle Antequera e Itá Pirú 100 metros.

Como se sabe en el Municipal No. 1 se está trabajando en la construcción de cobertizos. La cimentación está terminada y mampostería de elevación de de 0.70 sesenta centímetros en todo el perímetro.

SECRETARIA GENERAL

La Secretaria General tuvo el mes de Junio un extraordinario movimiento de solicitudes y expedientes, elevándose a un total de 585 quinientos ochenta y cinco lo despachado por esta repartición.

ESTADISTICA DE CONTRIBUYENTES Y RENTAS

Este departamento trabajó intensamente en este mes. Atendió a más de 500 quinientos arrendatarios de terrenos municipales que abonaron impuestos en el concepto indicado por un total de Gs. 192.890.32. CIENTO NOVENTA Y DOS MIL OCHOCIENTOS NOVENTA GUARANÍES CON 52/100.

CONTADURIA GENERAL

Tuvo el siguiente movimiento:
Saldo del mes de Junio Gs 114.536.50
Ingresos » 594.164.36
Egresos » 608.700.86
» 634.532. —

INSPECCION GENERAL

Esta repartición trabajó en la inspección de numerosos comercios y establecimientos industriales. Sus inspectores, al igual que otros funcionarios municipales tuvieron una actividad extraordinaria en la confección y entrega de boletines de clasificación de patentes a los contribuyentes.

INSPECCION DE TRANSITO

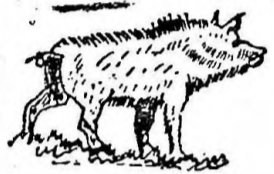
Realizó intensa tarea. Procedió a la inscripción de numerosos vehículos automotores, carros, carretas y carumbas. Y comenzó con el trabajo del cobro de patente de las carretas que entran a los ingenios azucareros de esta ciudad, que en años anteriores no pagaban este impuesto.

Como de siempre atendió numerosos asuntos de sus funciones específicas, expediendo guías de traslado y concediendo permisos de faenamientos.

Villarrica, 4 de Julio de 1960

Secretaria de Informaciones

Carlos A. Canteros Lefebvre



COMPRA los mejores precios

Cerdas — Pielés y Cueros

Silvestres

LIBERTAD y Pte. FRANCO

Villarrica

Ildefonso Gauto

Ramos Generales

Articulos para toda ama de casa, cristalería, Papelería.

Articulos para escolares regala los y ferreteria en general.

En su local propio: Coronel Bogado 826 — Villarrica.

Cajonería fúnebre

— DE —

GIL CARETE

Carroza fúnebre de

líneas modernas

Cajones de lujo y Capilla ardiente Servicio especial.

Se atiende pedidos de la ciudad y localidades del interior en cualquier momento.

Villarrica

"EL CONDOR" S. A.

Agro Industrial y Comercial

Alejo García esq. Carlos A. López

Casilla de Correo 61

VILLARRICA

Yerba mate para el consumo marca

"EL CONDOR" y "ESMERALDA"

Ramos Generales

Teléfonos: Molina Yerbatero 92 — Registro 159

Casa YARYES
 JERARQUIA Y DISTINCION EN GUSTOS DE ACTUALIDAD

Telas de gran moda para Oloño e Invierno
 CASIMIRES — TROPICALES

Paños—Lanillas—Corderoi Franela y Bombasí
 PERFUMES EUROPEOS — OBSEQUIOS

Sara Fernández Cabrera
Maderas
 serradero a Vapor SAN LUIS
 VENTAS POR MAYOR Y MENOR
 CORONEL OVIEDO—TELEF. 4
 ESCRITORIO—VILLARRICA—Telef. 72

FABRICA DE JABON
"EL TIGRE"
 -DE-
EVELIO MONTEJANO
 Especialidades en Jabones
 Veteados—Amarillos—Rosados—Biancos
 Avda. 25 de Diciembre esq Don Bosco — Teléf. 7955
 ASUNCION

José Domingo Ocampos S. A.
 IMPORTACION—EXPORTACION
 RAMOS GENERALES
MADERAS—YERBA MATE
 CASILLA DE CORREO No 15 Telef 26
 Dirección Telegráfica—«OCAMPOS»

CASA RIVELLI
TIENDA Y MERCERIA
 Surtido siempre renovado en telas de buen gusto y calidad
 y otras novedades.—Ropas hechas
 PRECIOS ECONOMICOS
 Hernandarias y Cerro Corá — Teléfono 95

Taller Mecánico
 -DE-
Theobaldo Götze
 OFRECE
 CUBIERTAS • PULDA • METZFLER
 MOTORES GULNFR (DIESEL)
 MOTORES F Y SACHS A NAFTA
 REPUESTOS PARA CAMIONES • VOLVO •
 ACUMULADORES • BOSCH • Y • DETA •

Trabajos de tornería, soldaduras y llmajes
 Villarrica — Telef. 198 — Paraguay

"La Tropical"
 Lisboa & Mussi S.R.L.
 Cap. Gs. 1.000.000
 RAMOS GENERALES
TIENDA—FERRETERIA
 Coronel Bogado y Mariscal Estigarribia—Teléfono No. 56

VINO GENUINO



GUARANÍ
 MARCA REGISTRADA
 Llame Teléfono N. 190 Casilla 38

CASA LIAL ALMADA
Ramos generales
 De Eustelia A vda de Lial Almada
 Grandes surtidos en artículos de Almacén
 y Ferreteria
 Precios que no admiten competencia.
 Vístelo en 14 de Mayo y Joaquín Estigarribia
 Teléfono N. 60

Arturo J. Clebsch
 RAMOS GENERALES
 Acobio de Esencia—
 y Cueros Silvestre.
 Gral. Díaz 315 — Teléfono 15

Para la salud de las plantas
 Insecticidas; fungidas, productos hormonales,
 vigorizantes, abono químico completo COMPLESAL
 SUPRA, hormiguída, para el vsuú de gran eficacia
 H. Colorado. venta al detalle en el Departamento Agri-
 cola de la Fábrica "Virgen del Paso".